

Mounting Instructions for Hand Hygiene Voice Module

Instrucciones para la instalación del módulo sonoro para la higiene de las manos

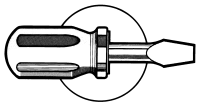
Instructions de montage - module d'hygiène des mains à commande vocale

IMPORTANT! For secure mounting, follow instructions thoroughly.
¡IMPORTANTE! Para lograr una instalación segura, siga las instrucciones al pie de la letra.
IMPORTANT! Suivre attentivement les instructions pour une installation sécuritaire.

For most applications, tape mounting is adequate. For porous, textured, or wallpapered surfaces, screw mounting is recommended. Ensure that mounting hardware is appropriate for your wall surface.

En la mayoría de los casos, la instalación con cinta adhesiva es suficientemente adecuada. Para superficies porosas, con relieve o tapizadas, se recomienda instalar con tornillos. Asegúrese de usar los accesorios de instalación apropiados para el tipo de material de la pared.

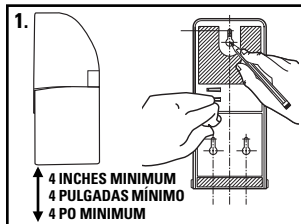
Dans la plupart des cas, l'usage du ruban adhésif suffit. Néanmoins, on recommande l'utilisation de vis sur les surfaces poreuses, texturées ou recouvertes de papier peint. S'assurer que la quincaillerie utilisée convient à la surface du mur.



SCREW MOUNTING

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN CON TORNILLOS

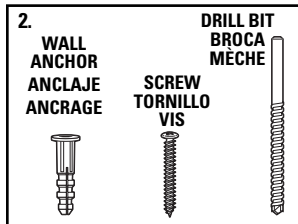
INSTALLATION AVEC DES VIS



1. Locate mounting holes on the wall using the hole template on the back of the instruction sheet.

1. Marque los orificios de instalación en la pared con la plantilla perforada que se encuentra la parte posterior del instructivo.

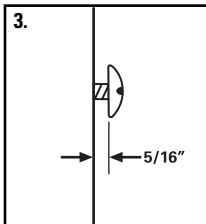
1. Repérer les trous de montage sur le mur en utilisant le modèle au verso de la fiche d'instructions.



2. Use the three self tapping type AB screws #8 x 1" and the Plastic Lipped screw anchors supplied.

2. Utilice tres tornillos autorroscantes tipo AB No. 8 x 1 pulg o No. 8 x 1 pulg y los anclajes de plástico provistos.

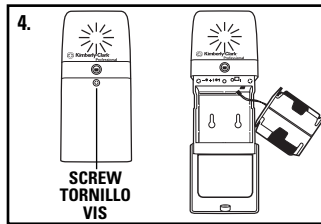
2. Utiliser les trois vis autotaraudeuses de type AB no 8 x 1 po et les vis d'ancrage en plastique fournies dans l'emballage.



3. Tighten the screws leaving approximately 5/16" space between the screw head and the wall.

3. Apriete los tornillos dejando aproximadamente un espacio de 5/16 de pulgada entre la cabeza del tornillo y la pared.

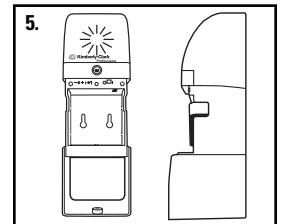
3. Serrer les vis en laissant un espace d'environ 5/16 po entre la tête de la vis et le mur.



4. Open the device using a #1 Phillips screw driver to loosen the screw on the front of the cover. Swing cover down and remove the battery box.

4. Afloje el tornillo del frente de la tapa con un destornillador Phillips del No. 1 para abrir la distribuidora. Baje la tapa y saque el portapilas.

4. Ouvrir le dispositif à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme no 1 pour desserrer la vis sur la partie avant du couvercle. Baisser le couvercle et sortir le compartiment à piles.



5. Place the device on the screws and slide down approximately 1/2 inch and tighten the bottom two screws. See steps #3 through #7 below

5. Coloque la distribuidora en los tornillos, deslicela hacia abajo aproximadamente 1/2 pulgada y apriete los dos tornillos inferiores. Consulte los pasos 3 al 7.

5. Placer le dispositif sur les vis et faire glisser vers le bas environ 1/2 po et serrer les deux vis du bas. Voir les étapes no 3 à 7 ci-dessous.

BATTERY LOADING & INITIAL SET-UP

INSTALACIÓN DE LAS PILAS Y CONFIGURACIÓN INICIAL

CHARGEMENT DES PILES ET MONTAGE INITIAL

1. Open the device using a #1 Phillips screw driver to loosen the screw on the front of the cover.

1. Afloje el tornillo del frente de la tapa con un destornillador Phillips del No. 1 para abrir la distribuidora.

1. Ouvrir le dispositif à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme no 1 pour desserrer la vis située sur la partie avant du couvercle.

2. Swing cover down and remove the battery box.

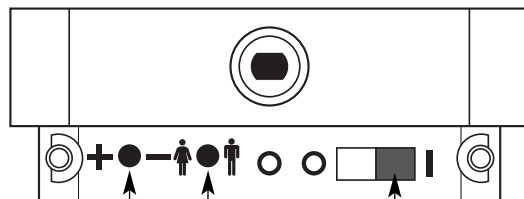
2. Baje la tapa y saque el portapilas.

2. Baisser le couvercle et sortir le compartiment à piles.

3. Insert four size D Alkaline batteries in the battery box in the direction shown inside the battery box. Reinstall the battery box.

3. Instale cuatro pilas alcalinas tamaño D en el portapilas orientadas según se ilustra dentro del portapilas mismo. Vuelva a instalar el portapilas.

3. Insérer quatre piles alcalines « D » dans le compartiment à piles selon la direction indiquée. Replacer le compartiment à piles.



Volume
Volumen
Volume

Gender
Género
Sexe

Slide Switch
Interruptor
Commutateur à glissière

4. Turn the device on using the slide switch.

4. Encienda el aparato con el interruptor deslizable.

4. Mettre le dispositif en marche au moyen du commutateur à glissière.

5. Select the voice gender using the right hand push button.

5. Seleccione el género de la voz con el botón de la derecha.

5. Choisir une voix féminine ou masculine au moyen du bouton-poussoir à droite.

6. Select the volume using the left hand push button.

6. Seleccione el volumen con el botón de la izquierda.

6. Choisir le volume à l'aide du bouton poussoir à gauche.

7. Close the cover and tighten the screw.

7. Cierre la tapa y apriete el tornillo.

7. Fermer le couvercle et serrer la vis.



TAPE MOUNTING – OPTIONAL

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN CON CINTA ADHESIVA – OPCIONAL

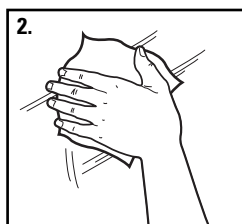
INSTALLATION AVEC DU RUBAN ADHÉSIF – FACULTATIVE



1. **IMPORTANT:** Dispenser opens to the front. For optimum placement, the dispenser should be mounted 4 inches above any obstructions.

1. **IMPORTANTE:** La distribuidora se abre lateralmente. La ubicación óptima de la distribuidora es 4 pulgadas arriba del tablero.

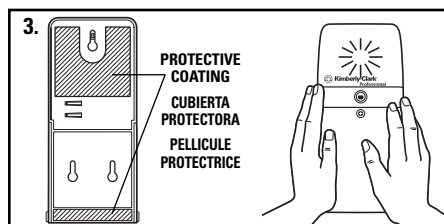
1. **IMPORTANT:** La boîte distributrice s'ouvrant sur le côté. Idéalement, la boîte distributrice devrait se trouver à 4 po au-dessus du comptoir ou tout autre support.



2. Use isopropyl alcohol to thoroughly clean the mounting surfaces of the module and the surface of the wall. ALLOW SURFACES TO DRY.

2. Limpie bien con alcohol isopropílico las superficies de instalación del módulo y la pared. DEJE QUE LAS SUPERFICIES SE SEQUEN.

2. Utiliser de l'alcool isopropylique pour nettoyer à fond les surfaces de montage sur la boîte distributrice et sur le mur. LAISSER SÉCHER LA SURFACE.



3. Remove protective coating from one side of tape pads and place on back of module. Remove the remaining protective coating from tape pads. Carefully align module and firmly press to surface for 30 seconds.

3. Despegue la cubierta protectora de uno de los lados de las almohadillas adhesivas y adhiéralas a la parte posterior del módulo. Despegue la otra cubierta, alinee bien el módulo y presiónelo firmemente contra la superficie por 30 segundos.

3. Retirer une première pellicule protectrice sur l'une des surfaces des tampons adhésifs, puis coller les tampons à l'arrière de la boîte distributrice. Retirer la deuxième pellicule protectrice des tampons adhésifs. Aligner soigneusement la boîte distributrice sur le mur et appuyer fermement sur la surface pendant 30 secondes.

Allow device to remain empty at least overnight (24 hours is ideal) before loading batteries.

Antes de instalar las pilas, deje la distribuidora vacía por lo menos toda la noche (24 horas sería ideal).

Laisser le dispositif vide jusqu'au lendemain (idéalement, pendant 24 heures) avant de charger les piles.

Template for Screw Mounting Holes
Plantilla perforada para la instalación con tornillos
Modèle indiquant les trous de fixation pour les vis

